

**RAADGEVENDE
INTERPARLEMENTAIRE
BENELUXRAAD**

11 novembre 2004

**48^e Gezamenlijk verslag
van de regeringen inzake de
totstandkoming
en de werking van de Economische
Unie tussen de drie Staten**

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR
LEEFMILIEU EN ENERGIE

UITGEBRACHT DOOR
DE HEER EIGEMAN ⁽¹⁾

(1) Samenstelling van de commissie :
Voorzitter : de heer Eigeman
Leden : de heren Ansoms, de Jonghe d'Ardoye, Gira, Hessels,
Negri, Ormel, Pieters, Saulmont, mevrouw Swenker, de heren
Timmermans en Van den Brand.

**CONSEIL INTERPARLEMENTAIRE
CONSULTATIF
DE BENELUX**

11 novembre 2004

**48^e Rapport commun
des gouvernements sur la réalisation
et le fonctionnement
de l'Union économique entre
les trois Etats**

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DE L'ENVIRONNEMENT ET DE L'ENERGIE

PAR
M. EIGEMAN ⁽¹⁾

(1) Composition de la commission:
Président: M. Eigeman
Membres: MM. Ansoms, de Jonghe d'Ardoye, Gira, Hessels,
Negri, Ormel, Pieters, Saulmont, Mme Swenker, MM.
Timmermans et Van den Brand.

Nadat van de zijde van het Secretariaat-Generaal van de Benelux Economische Unie een toelichting was gegeven op in het bijzonder het tweede deel van het Gezamenlijk Verslag en de daarin opgenomen 9 werkvelden, werd vanuit de commissie in meer algemene zin opgemerkt dat de vernieuwde opzet van de rapportage, die op zichzelf toegankelijker en duidelijker is, nog niet erg gericht is op de door de regeringen behaalde resultaten. Nog te veel is het verslag een opsomming van procedures en voornemens van procedures waarlangs knelpunten en problemen tussen de drie landen worden opgelost en waarlangs gemeenschappelijk beleid wordt ontwikkeld; over de inhoud van de doelstellingen van de drie regeringen en over de mate waarin zij zijn of worden gerealiseerd wordt betrekkelijk weinig meegedeeld.

Een Belgisch lid had bij de rapportage over werkveld 3: natuur en milieu verwacht informatie aan te treffen over onderlinge afstemming van samenwerking en beleid in het kader van de Kyoto-afspraken. Wat zijn de door de regeringen gekozen doelstellingen, op welke wijze wordt er samengewerkt, hoe luiden de gekozen ambities en in welke mate zijn die waargemaakt?

Een Luxemburgs lid deelde mee graag de beschikking te krijgen over een Franse vertaling van de nieuwe Nederlandse Jachtwet. Zowel op het terrein van de ontwikkeling van gemeenschappelijk beleid als op het terrein van de uitvoering ervan zouden de landen meer met elkaar moeten coördineren; dieren houden zich nu eenmaal niet aan landsgrenzen.

Van Belgische zijde werd opgemerkt dat de opsomming van grensoverschrijdende initiatieven tot overleg en samenwerking niet volledig is. Geen melding wordt immers gemaakt van de knelpunten tussen Nederland en Vlaanderen over het Zwin en de noodzaak van afdamming in geval van calamiteiten. In België leeft het gevoel dat men moet toezien dat er niets gebeurt omdat in Nederland geen besluiten worden genomen.

Een Nederlands lid merkte op dat een betere monitoring van de gebiedsgerichte grensoverschrijdende samenwerking inderdaad aanbeveling verdient. De opmerkingen over de samen-

Après que le secrétariat général de l'Union Économique Benelux a fourni des précisions, plus précisément sur la deuxième partie du rapport et les 9 champs d'activités, la commission a fait observer que, d'une manière générale, la nouvelle conception du rapport, qui est plus accessible et plus clair, n'est pas encore véritablement axée sur les résultats engrangés par les gouvernements. Il s'agit encore dans une trop large mesure d'une énumération de procédures et d'intentions en matière de procédures destinées à pallier les entraves et les problèmes rencontrés et sur la base desquelles est définie une politique commune. Le rapport ne comporte guère d'informations sur le contenu des objectifs que se fixent les trois gouvernements et sur la mesure dans laquelle ils ont été ou sont réalisés.

Un membre belge avait espéré trouver à propos du champ d'activités 3 (nature et environnement) des informations sur les accords en matière de coopération et de politique dans le cadre de Kyoto. Quels objectifs les gouvernements ont-ils définis, sur quelle base coopèrent-ils, quelles sont leurs ambitions et dans quelle mesure celles-ci ont-elles été concrétisées ?

Un membre luxembourgeois a demandé à disposer d'une traduction française de la nouvelle loi néerlandaise sur la Chasse. Les trois pays devraient intensifier le coordination dans le domaine du développement de la politique commune et dans celui de sa mise en œuvre; les animaux ignorent en effet les frontières nationales.

Du côté belge, il a été observé que l'énumération d'initiatives transfrontalières de concertation et de coopération est incomplète. Il n'est pas fait état des écueils entre les Pays-Bas et la Flandre à propos du Zwin ni de la nécessité d'ériger des digues en cas de calamité. On a le sentiment en Belgique qu'il faut être très attentif à ce qu'il ne se produise rien de fâcheux parce que les Pays-Bas ne prennent pas de décisions.

Un membre néerlandais fait observer qu'un meilleur monitoring de la coopération transfrontalière en matière territoriale est en effet souhaitable. Les remarques sur la coopération en-

werking tussen de Nederlandse en Vlaamse grensgebieden in werkveld 5 geven aan dat vanuit het Beneluxparlement blijvende aandacht nodig is voor het behalen van resultaten op de daar genoemde terreinen. Het zou bovendien aanbeveling verdienen te bezien op welke specifieke onderwerpen een werkbezoek van de commissie in het voorjaar van 2005 gewenst is, juist ook om te bevorderen dat het Beneluxparlement tot een betere monitoring van ontwikkelingen kan komen.

Van de zijde van het secretariaat-generaal BEU werd opgemerkt dat het voorliggende Gezamenlijk Verslag anders van opzet is dan de vroeger uitgebrachte verslagen. Werd vroeger gerapporteerd over de periode juni – juni, nu heeft de verslaglegging betrekking op het kalenderjaar. Die wijziging maakt het beter mogelijk bepaalde ontwikkelingen te volgen en te monitoren omdat ook veel bestuurlijke deelnemers aan overleg in Beneluxverband gewoon zijn per kalenderjaar te opereren, te plannen en te verantwoorden.

Aanhakende bij opmerking over de activiteiten van de Benelux Economische Unie in het kader van de Kyotoafspraken werd vervolgens gewezen op het feit dat de drie landen het overleg over dit onderwerp sterk hebben gereactiveerd. Dat intensievere overleg richt zich met name op de milieuconsequenties van de in de landen van EU ingezette liberalisering van de energiemarkt zowel wat betreft de productie, de distributie als de consumptie. De noodzakelijke terugdringing van de uitstoot van CO₂, waartoe de Kyotoafspraken verplichten, heeft te lang onvoldoende aandacht van de Unie gehad. Een onderwerp van aandacht op het gebied van energie binnen de drie landen vormt het efficiënter gebruik van energie. Zo zal over de energieprestaties van gebouwen, een onderwerp waaraan de commissie Leefmilieu en Energie overigens door middel van een werkbezoek in het recente verleden aandacht schonk, binnenkort een symposium onder Benelux-vlag worden gehouden in Brussel. Het overleg tussen de landen over de uitwisseling van groene stroomcertificaten gaat intussen onverminderd door.

Van Belgische zijde werden de initiatieven m.b.t de energieprestaties van gebouwen positief gewaardeerd. De beleidsdoelstellingen daarbij zijn zeer concreet en de behaalde resultaten zijn goed meet-

tre les zones frontalières néerlandaise et flamande, dans le cadre du champ d'activité 5, montrent que le Parlement Benelux doit rester attentif aux résultats obtenus dans les domaines qui y sont cités.

Il se recommanderait par ailleurs d'envisager les sujets spécifiques qui pourraient donner lieu, début 2005, à une visite de travail de la commission, en vue précisément de favoriser un meilleur monitoring des développements par le Parlement Benelux.

Le secrétariat général UEB a indiqué que le Rapport commun est conçu différemment des précédents. Là où il portait précédemment sur la période de juin à juin, il a trait à présent à l'année calendrier. Cette modification permet de mieux suivre certains développements et d'en assurer le monitoring dans la mesure où de nombreux participants administratifs à la concertation dans le cadre du Benelux ont l'habitude de travailler, de planifier et de justifier sur la base d'années calendrier.

A la suite de l'observation sur les activités de l'Union économique Benelux dans le cadre des accords de Kyoto, l'accent a ensuite été mis sur le fait que les trois pays ont fortement réactivé la concertations sur ce sujet. Cette concertation intensifiée est axée notamment sur les conséquences environnementales de la libéralisation dans les trois pays du marché de l'énergie sur les plans de la production, de la distribution et de la consommation. L'Union européenne a trop longtemps accordé une attention insuffisante à la réduction indispensable des émissions de CO₂, imposée par Kyoto. L'utilisation plus rationnelle de l'énergie constitue un sujet d'attention dans le domaine énergétique dans les trois pays. Ainsi, les prestations énergétiques, auxquelles la commission de l'Environnement et de l'Energie a consacré une visite de travail dans un passé récent, fera prochainement l'objet d'un symposium sous l'égide du Benelux, à Bruxelles. La concertation entre les trois pays à propos de l'échange de certificats verts se poursuit dans l'intervalle.

Du côté belge, les initiatives relatives aux prestations énergétiques des bâtiments sont évaluées positivement. Les objectifs politiques en la matière sont très concrets et les résultats obtenus sont aisés-

baar en beantwoorden aan de verwachtingen. Anders is het helaas gesteld met de resultaten op het terrein van het meststoffenbeleid. De doelstellingen van de Europese Nitraatrichtlijn worden door de drie landen niet gehaald. De Benelux kan en moet hier meer initiatieven ontplooiën. Vooral ten aanzien van knelpunten in de grensgebieden, zoals bijvoorbeeld in de Belgische Kempen, zijn praktische oplossingen nodig voor de hinderlijke, schadelijke en overbodige transporten van dierlijke mest. Het lijkt raadzaam hierover tijdens de plenaire vergadering van het Beneluxparlement in december 2004 enige opmerkingen aan de regeringen voor te leggen.

Van Nederlandse kant werd gewezen op de jaarlijks gehouden Benelux Seminars Ervaringsuitwisseling op het gebied van innovatie (blz.89 Gez.Verslag). Een dergelijke periodieke uitwisseling van informatie en ervaringsgegevens aangaande innovaties op het terrein van het energiebeleid zou ook erg zinvol en nuttig kunnen zijn.

Een onderwerp dat in toenemende mate ook binnen de Unie de aandacht moet krijgen is dat van de voedselveiligheid in relatie tot het welzijn van dieren. Een ketenbenadering (in Nederland ook wel plastisch aangeduid met de woorden: «van boer tot bord») zou daarbij uitgangspunt moeten zijn van de benadering van het vraagstuk. In Nederland vindt over dit onderwerp, in het kader van het Voorzitterschap van de EU, eind november een parlementaire conferentie plaats die de deelnemers uit de 25 EU-landen en de drie adspirant-lidstaten inzicht zal bieden in de verschillen en overeenkomsten in het beleid van de afzonderlijke landen en in de noodzaak tot meer onderlinge afstemming.

Van de zijde van het secretariaat-generaal BUE werd gesteld dat er ten aanzien van de implementatie van de Nitraatrichtlijn ook binnen de drie landen van de Benelux nog zeer veel moet gebeuren. Vooralsnog bevinden de landen zich voornamelijk in de fase van de ontwikkeling van normen; de toepassing ervan en de controle daarop is een fase die nog niet is bereikt.

ment mesurables et répondent à l'attente. Il en va autrement hélas des résultats dans le domaine de la politique des engrais. Aucun des trois Etats n'a réalisé les objectifs de la directive européenne sur les nitrates. Le Benelux peut et doit développer davantage d'initiatives à cet égard. A propos, plus particulièrement, des entraves dans les régions frontalières, comme dans la Campine belge, il faut des solutions pratiques pour les transports incommodants, nocifs et inutiles d'engrais d'origine animale. Il semble indiqué d'adresser à ce propos des observations aux gouvernements lors de la session plénière de décembre 2004.

Du côté néerlandais, on a rappelé la tenue du séminaire annuel Benelux Echange d'expériences en matière d'innovation (p.89 du Rapport commun). Un tel échange périodique d'informations et d'expériences en matière d'innovation dans le domaine énergétique pourrait être très utile et fructueux.

Un domaine auquel il faut accorder une attention croissante au sein de l'Union est celui de la sécurité alimentaire et du bien-être des animaux. Une approche fondée sur la chaîne alimentaire – on dit cosmétiquement aux Pays-Bas «van boer tot bord» (du fermier à la table) – devrait constituer le point de départ de l'approche du dossier. Aux Pays-Bas, une conférence parlementaire se tiendra sur ce sujet fin novembre, dans le cadre de la Présidence de l'UE. Elle informera les participants des 25 Etats de l'UE et des trois pays candidats sur les différences et les analogies des politiques mises en oeuvre par les différents pays et sur la nécessité d'une plus grande uniformisation.

Le secrétariat général UEB a indiqué à propos de la transposition de la directive sur les nitrates qu'il reste également beaucoup à faire dans les trois pays du Benelux. Les pays en sont encore à la phase du développement des normes. La phase de l'application et du contrôle n'a pas encore été abordée.

In antwoord op een eerdere vraag van een lid uit Luxemburg werd geantwoord dat in 2003 de regimes van de drie landen op het terrein van de regelgeving omtrent de jacht met elkaar werden vergeleken. Doel is o.a. te komen tot een uniforme regeling van sluitings- en openingstijdstippen van de jachtseizoenen. Een in het Frans vertaalde versie van de Nederlandse Jachtwet en van de Flora- en Faunawet werd toegezegd.

De suggestie te komen tot een periodiek seminar ervaringsuitwisseling innovatie op het terrein van het energiebeleid werd waardevol genoemd. Wellicht zou zij met een bijdrage vanuit bestaande Europese fondsen tot uitvoering kunnen worden gebracht.

Intensivering op veterinaire terreinen ten behoeve van een beter gecoördineerd beleid inzake voedselveiligheid is een zaak met een hoog technisch gehalte. Toch wordt op dit terrein ook steeds meer samen gewerkt omdat de drie landen het grote belang ervan inzien. Naast het overwinnen van de vele technische problemen is het vinden van een gezamenlijk draagvlak voor beleid een belangrijke opdracht.

Concluderend werd door de Commissie vastgesteld dat tijdens de behandeling van het 48^e Gezamenlijke Verslag van haar kant op een viertal punten een mondelinge bijdrage aan het plenair debat zal worden geleverd:

1. het bij de regeringen aandringen op in de volgende Verslagen neerleggen van meer en duidelijker ambities ten aanzien van samenwerking tussen de drie landen;
2. het uitspreken van het verzoek aan de bevoegde regeringen van Nederland en België om daadwerkelijke vorderingen te maken in het grensoverschrijdende overleg over het Zwin;
3. het onderstrepen van de noodzaak de implementatie van de Nitraatrichtlijn (weer) op de politieke agenda van het overleg tussen de drie landen te zetten;

En réponse à une autre question d'un membre luxembourgeois, il a été répondu qu'en 2003, les régimes des trois pays concernant la réglementation relative à la chasse ont fait l'objet d'une comparaison. Il s'agit notamment d'en arriver à un régime uniforme de périodes de fermeture et d'ouverture de la saison de chasse. Une version française de la loi néerlandaise sur la chasse et de la loi sur la faune et la flore sera fournie.

La suggestion d'organiser un séminaire périodique d'échange d'expérience dans le domaine de la politique énergétique a été jugée excellente. Sans doute le projet pourrait-il être concrétisé avec un apport des fonds européens existants.

L'intensification dans les domaines vétérinaire pour les besoins d'une politique de sécurité alimentaire mieux coordonnée est une question très technique. Toutefois, la coopération est de plus en plus poussée car les trois pays en réalisent l'importance. Outre la solution à apporter aux nombreux problèmes techniques, la définition d'une base commune pour la politique à mettre en œuvre constitue une tâche importante.

La commission a précisé en conclusion qu'elle interviendrait oralement dans le débat plénière lors sur le 48^e Rapport commun pour:

1. insister auprès des gouvernements pour qu'ils précisent dans le prochain rapport leurs ambitions dans le domaine de la coopération entre les trois pays;
2. demander aux gouvernements compétents de la Belgique et des Pays-Bas de réaliser de réels progrès dans la concertation transfrontalière sur le Zwin;
3. souligner la nécessité d'inscrire (de réinscrire) la transposition de la directive sur les nitrates à l'ordre du jour politique de la concertation entre les trois pays;

4. de suggestie te doen een periodiek seminar ervaringsuitwisseling innovaties energiebeleid onder de vlag van de Benelux Economische Unie te doen plaatsvinden.

De voorzitter-rapporteur,

J. EIGEMAN

4. suggérer l'organisation sous l'égide du Benelux d'un séminaire périodique échange d'expériences en matière d'innovation dans le domaine de la politique énergétique.

Le président-rapporteur,

J. Eigeman